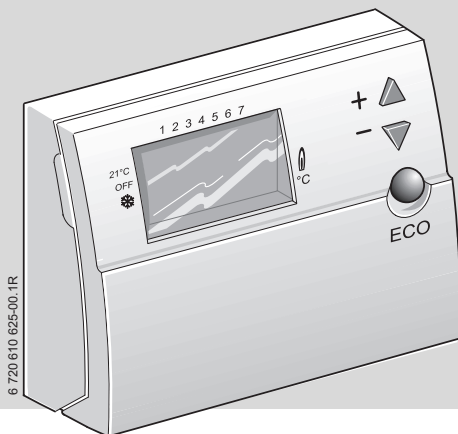


TRZ 12-2



6 720 610 625-00.1R

Polski	2	Hrvatski	34
Česky	9	Latviski	41
Slovensky	15	Eesti keel	47
Magyar	21	Lietuvių klb.	54
Slowensko	28	По-русски	61

6 720 610 668 (01.08) Gm

BOSCH

JUNKERS

e.l.m. leblanc

WORCESTER

Vulcano

Obsah

1	Údaje o výrobku	15
2	Inštalácia	16
3	Obsluha	17

Bezpečnostné pokyny

- Pre bezchybnú funkciu dodržiavajte tento návod.
- TRZ 12-2 smie montovať len oprávnený odborník.
- Dodržiavajte uvedené bezpečnostné predpisy.
- Pred inštaláciou odpojiť napätie (230 V AC).
- Dodržte schému zapojenia!
- TRZ 12-2 podľa VDE 0100 a prísl. slovenských predpisov, montovať na rovný, nevodivý a nehorľavý podklad. Tým je dosiahnutá ochranná izolácia .
- TRZ 12-2 nemontovať do vlhkých priestorov alebo do miestností so silným znečistením.

1 Údaje o výrobku

Priestorový regulátor pre dojpolohové riadenie horáka jednostupňových zdrojov tepla, pre riadenie obehových čerpadiel a i.

Technické údaje:

Monočlánkové napájanie	2 x Alkaline LR 6
Spínací príkon	max. 2(1) A 250 V AC min. 1 mA, 5 V DC
Regulačný rozsah	+5... +39 °C
Povolená teplota okolia	0... +40 °C (T60)
Presnosť regulátora	± 0,5 K
Trieda ochrany	II
Spôsob ochrany	IP 20
	

Ostatné údaje:

Digitálne spínacie hodiny	maximálne 6 spínacích období každá 1 vykurovací a 1 úsporný režim s priradenou teplotou
Obytná plocha	odporúčanie: do cca. m ²
Podlahové vykurovanie, Klimatizované podlahy	neodporúča sa, použiť ekvitermický regulátor

2 Inštalácia



Nebezpečenstvo:

Úraz elektrickým prúdom!

- Pred inštaláciou prerušiť napätie (230 V AC).

2.1 Montáž

- Vybrať miesto montáže (Obr. 2).
- Odmontovať vrchnú časť (a) regulátora (Obr. 3).
- Odmontovať ochranný kryt (Obr. 4).
- Podstavec (b) upevniť skrutkami na stenu (Obr. 5).
- Nasunúť vrchnú časť (a) regulátora.
- TRZ 12-2 elektricky pripojiť (pozri kapitolu 2.2).
- Nasadiť ochranný kryt (a1) (Obr. 4).
- Odstrániť izolačný pásik (a2) v priestore monočlánkov (Obr. 4).

2.2 Elektrické pripojenie

Prepojenie TRZ 12-2 a kotla:

- Použiť elektrický vodič, zodpovedajúci typu H05 VV-... (NYM...).

TRZ 12-2 prepojiť podľa schémy zapojenia:

Kotel	elektrické pripojenie
Kotel s Bosch Heatronic	Obr. 6, Str. 70
KN/K...-8 E/EC	Obr. 7, Str. 70
KN...-8 P/KP ¹⁾	Obr. 8, Str. 70
Kotel so riadiacou skrinkou Z23	Obr. 9, Str. 71
ZS/ZW 20...	Obr. 10, Str. 71
EHR/EHRE 160...350 NOx HR/HRC...	Obr. 11, Str. 71
Cudzie kotly	Obr. 12, Str. 71

- 1) Odstrániť mostík pre prerušovanú prevádzku čerpadla podľa inšalačného návodu kotla KN...-8 KP.

2.3 Výmena monočlánkov (typ Alkaline LR 6)

Odporúčame nasledovné typy:

- UCAR - E91-AA
- VARTA - 8006
- RAYOVAC - 815IND
- TOSHIBA - LR6G.



Program je v pamäti bez monočlánkov len niekoľko minút.

- ▶ **Pravidelne kontrolujte monočlánky**, vyhnite sa škodám pri ich výpadku.
- ▶ Vybité monočlánky zlikvidujte v súlade s ochranou životného prostredia.
- ▶ Nové monočlánky vložte so správnou polarizáciou.

Ak sú monočlánky skoro vybité:

Nejaký čas bliká na ukazovateli

- ▶ Vymeniť monočlánky.

Privybitých monočlánkoch:

Nejaký čas bliká celý ukazovateľ. Vykurovanie nie je regulované.

- ▶ Vymeniť monočlánky.

3 Obsluha

Obslužné prvky (Obr. 1):

- 1 priestor monočlánkov
- 2 Minute- tlačidlo (minúty)
- 3 Hour- tlačidlo (hodiny)
- 4 Day-tlačidlo (deň v týždni)
- 5 Prog- tlačidlo (vykurovací program)
- 6 dovolenkový program aktívny
- 7 vykurovací program (Vyk. perióda P1...P6) aktívny
- 8 aktuálny čas
- 9 aktuálny deň v týždni
- 10 ručná prevádzka aktívna
- 11 automatická prevádzka aktívna
- 12 vykurovanie zap.
- 13 nastavovacie tlačidlá + a –
- 14 ukazovateľ teploty
- 15 ECO-tlačidlo (úsporný režim)
- 16 Prepínač spôsobu režimu prevádzky
- 17 Set-tlačidlo (uložiť)
- 18 tlačidlo dovolenkového programu
- 19 Reset- tlačidlo (vymazanie)

3.1 Prepínač spôsobu režimu prevádzky (16)

- **Auto:** ukazuje . Automatická zmena medzi vykurovacím a úsporným režimom podľa spínacích období (P1...P6). Možné ručné zmeny teploty s tlačidlom / (aktívne do nasledujúceho prepnutia).
- **21 °C:** ukazuje a dlhodobo vykuruje na teplotu 21 °C. Nastavené spínanie

periódy (P1...P6) budú ignorované.

- **Off:** ukazuje  a TRZ 12-2 je vypnutý (žiadna ochrana proti zamrznutiu).
- ❄: dlhodobá ochrana proti zamrznutiu na 5 °C priestorovej teploty. Nastavené spínacie periódy (P1...P6) budú ignorované.

3.2 Úsporný prevádzkový režim s ECO (15)

Zapnutie časovo obmedzeného úsporného prevádzkového režimu (ECO) na 16 °C priestorovej teploty:

- ▶ Stláčať ECO-tlačidlo  počas automatickej prevádzky, kým sa nezobrazí požadovaná časová doba úsporného režimu (**ECO1** = 1 hodina až **ECO8** = 8 hodín). Zobrazuje sa zostávajúci čas. Nastavené spínacie periódy (P1...P6) budú ignorované.

Prerušenie úsporného režimu prevádzky (ECO):

- ▶ Zatláčať ECO-tlačidlo  na viac ako 2 sekundy.

3.3 Programovanie

- ▶ Pri prvom uvedení do prevádzky stlačiť Reset-tlačidlo (19).

3.3.1 Nastavenie dňa v týždni a času

Nastavenie dňa:

- ▶ Držať stlačené Day-tlačidlo (4) a tlačidlom  /  zvoliť aktuálny deň v týždni (1 = Pondelok, 2 = Utorok, ...).

Nastavenie hodín:

- ▶ Držať stlačené Hour-tlačidlo (3) a tlačidlom  /  nastaviť hodiny aktuálneho času.
- ▶ Držať stlačené Minute-tlačidlo (2) a tlačidlom  /  nastaviť minúty aktuálneho času.

Prestavenie na letný/zimný čas:

- ▶ Pre nastavenie správneho času postupovať podľa nastavenia hodín.
- ▶ **Nemeniť** spínacie časy.

3.3.2 Nastavenie vykurovacieho programu (periódy P1...P6)

Nastaviť je možné maximálne 6 prepnutí režimu prevádzky s priradenou teplotou pre normálny režim alebo úsporný režim vykurovania (základné nastavenie je uvedené v prílohe **P1..P6**).

V základnom nastavení sú aktívne periódy **P1** a **P2**.



Vyvarovať sa prekrytia časových periód.

Zapnutie/Vypnutie časových periód

- ▶ Stláčať Prog-tlačidlo (5), kým sa nezobrazí požadovaná spínacia perióda.
- ▶ Stlačiť Set-tlačidlo (17) tak, aby číslica (1...6) spínacej periódy neblikala (= zapnutie)/blikala (vypnutie).
- ▶ V prípade potreby: Zvoliť nasledujúcu spínicu periódu.
- ▶ Stláčať Prog-tlačidlo (5) do zobrazenia **SEt**.
- ▶ Stlačiť Set-tlačidlo (17) pre uloženie zvolenej spínacej periódy.

Zmena základného nastavenia

- ▶ Stláčať Prog-tlačidlo (5), kým sa nezobrazí požadovaná spínacia perióda.
- ▶ Držať stlačené Day-tlačidlo (4) a tlačidlom ▲ / ▼ nastaviť deň v týždni (1...7, 1-5, 6-7 alebo 1-7).

- ▶ Držať stlačené Hour-(3) alebo Minute-tlačidlo (2) a tlačidlom ▲ / ▼ nastaviť začiatok vykurovacieho/úsporného režimu.
- ▶ Teplotu nastaviť tlačidlom ▲ / ▼.
- ▶ Stláčať Prog-tlačidlo (5) do zobrazenia **SEt**.
- ▶ Stlačiť Set-tlačidlo (17) pre uloženie nastavenia.

3.3.3 Nastavenie dovolenkového programu

- ▶ Stlačiť tlačidlo dovolenka  (18). Bliká ukazovateľ hodín.
- ▶ Držať stlačené Day-tlačidlo (4) a tlačidlom ▲ / ▼ nastaviť počet dní do začiatku dovolenkového programu (max. 99 dní – začiatok programu o polnoci, preto nezarátať aktuálny deň). Bliká ukazovateľ minút.
- ▶ Znova držať Day-tlačidlo (4) a tlačidlom ▲ / ▼ nastaviť počet dovolenkových dní (max. 99 dní – koniec programu o polnoci, zarátať deň návratu, ak sa v tento deň nemá vykurovať).
- ▶ Teplotu nastaviť tlačidlom ▲ / ▼.

- Stlačiť Set-tlačidlo (17) pre uloženie nastavenia.
Ukazovateľ zobrazí .

Prerušenie dovolenkového programu:

- Podržať stlačené tlačidlo dovolenka  (18) na viac ako 2 sekundy.

3.3.4 Obnovenie základného nastavenia (19)

- Stlačiť Reset-tlačidlo (19).
Ukazovateľ času bliká a zostane stáť.
Do nastavenia aktuálneho času reguluje TRZ 12-2 dlhodobu priestorovú teplotu na 21 °C.

3.3.5 Odborná úroveň

Prispôsobenie priestorového snímača

Prispôsobovanie priestorového snímača mení ukazovateľ teploty. Hodnota môže byť korigovaná ± 3 K (°C):

- V automatickej prevádzke stlačiť súčasne Set-tlačidlo (17) a tlačidlo  na dlhšie ako 2 sekundy.
Ukazovateľ teploty **0.0** °C (základné nastavenie).
- Držať stlačené Set-tlačidlo (17) a uvoľniť tlačidlo .

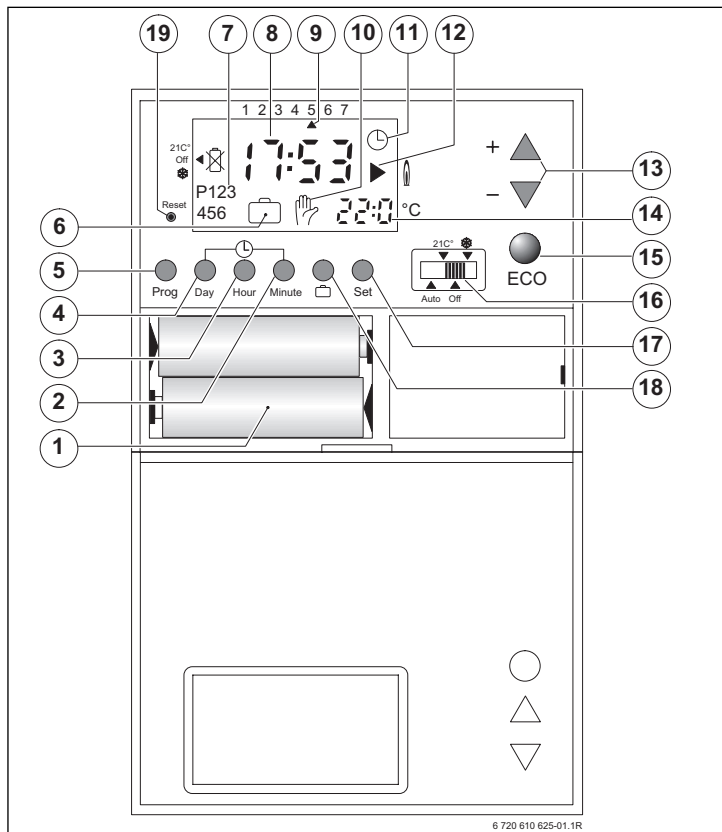
- Nastaviť prispôsobenie priestorového snímača tlačidlami  / .
- Stlačiť Set-tlačidlo (17) pre uloženie nastavenia.

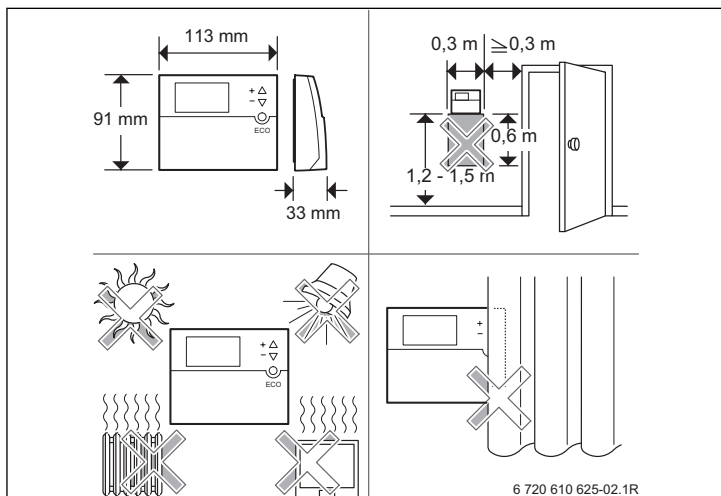
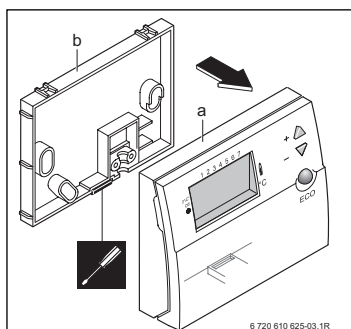
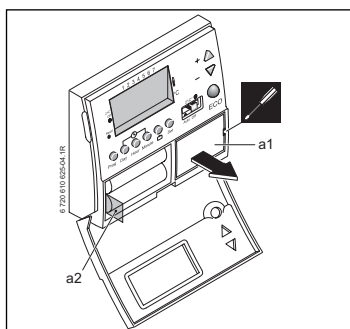
Nastavenie spínacej diferencie

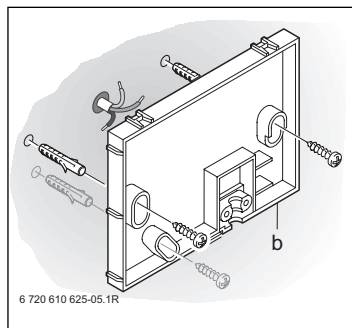
Spínacia diferencia môže byť nastavená na ± 1 K (°C) alebo $\pm 0,5$ K (°C):

- V automatickej prevádzke stlačiť súčasne Set-tlačidlo (17) a Hour-tlačidlo (3) na dlhšie ako 2 sekundy a držať stlačené.
Ukazovateľ teploty **H 1.0** °C (základné nastavenie).
- Nastaviť spíniacu diferenciu tlačidlami  / .
- Stlačiť Set-tlačidlo (17) pre uloženie nastavenia.

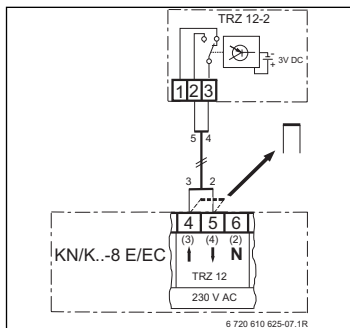
Dodatek/Příloha/Príloha/Függelék/Dodatek/Dodatak/
Pielikums/Lisa/Priedai/Приложение



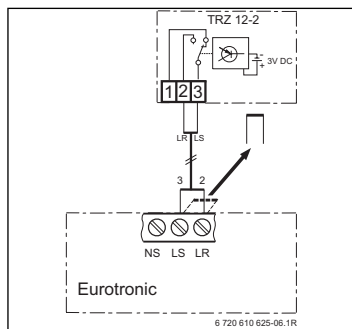

2

3

4



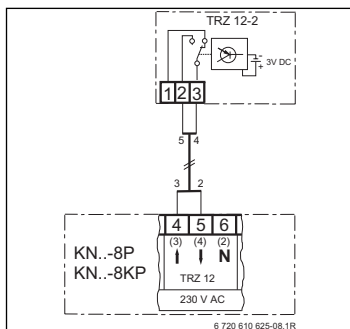
5



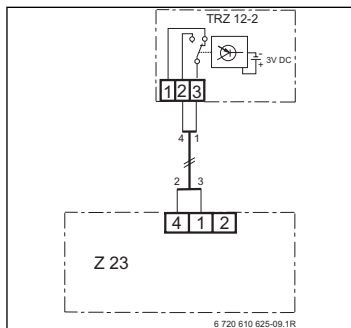
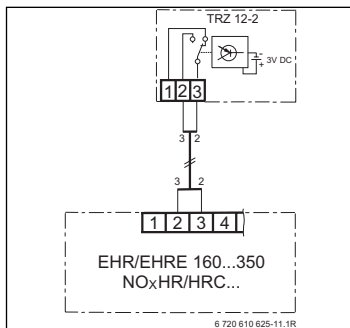
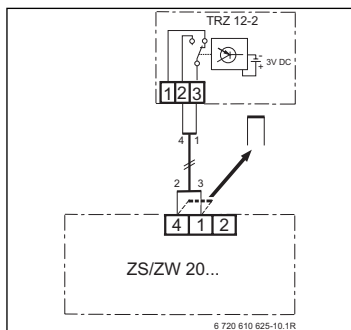
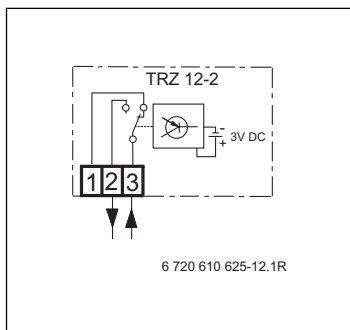
7



6



8


9

11

10

12

Prog	t	°C	1	2	3	4	5	6	7
P1	6:00	21 ° C	X	X	X	X	X	X	X
P2	22:0 0	18 ° C	X	X	X	X	X	X	X
P3	6:00	21 ° C	X	X	X	X	X		
P4	22:0 0	18 ° C	X	X	X	X	X		
P5	8:00	21 ° C						X	X
P6	23:3 0	18 ° C						X	X



Robert Bosch spol. s r.o.
divízia Junkers
Kutlíkova 17
SK- 852 50 Bratislava

servisné informácie
0905 209911
0905 209922
e-mail: junkers.slovakia@sk.bosch.com
web: www.bosch-thermotechnik.sk